

Cinemateca 2012

# Los Olvidados 1950

Del 31 de agosto al 6 de septiembre



## Información de la película

**Dirigida por**  
Luis Buñuel

**Lengua**  
Español con subtítulos en inglés

**País**  
México

**Duración**  
80 min.

LOS OLVIDADOS es una de las obras maestras de la filmografía de Luis Buñuel. La película se sitúa en una de las más pobres barriadas de la Ciudad de México en el contexto de la segunda post-guerra del siglo XX. A todas luces, la aparente prosperidad de la época ignoró a los pobres y favoreció a los menos. México se convirtió en urbano, industrial, moderno y pujante pero dejó a la vera del camino a un gran número de sus constructores. Fueron los jóvenes los que sufrieron las consecuencias del abandono y el olvido pues ellos se vieron obligados a resistir la pobreza y resolver sus vidas con violencia.

La película se centra en El Jaibo, quien liberado del orfanato pronto regresa al barrio para reencontrar a su pandilla y reiniciar su saga criminal. Pero, el Jaibo lo único que tiene en mente es el ajuste de cuentas con Julián, el supuesto delator que lo envió a la correccional. En contraste, Pedro, un joven pandillero leal al Jaibo, sueña con la imaginaria normalidad de la vecindad y el afecto de su madre inmune a la emoción que al fin, resultan quimeras. En este ambiente nadie se salva, todos son víctimas o victimarios.

En LOS OLVIDADOS, Buñuel desentraña la inutilidad de la venganza despiadada y arrecia su crítica contra el entorno de brutal penuria. Lo que cuenta es presentar, sin ambages, la furia irrefrenable de jóvenes que, sabiéndose sin presente ni futuro, solo saben descargarla sobre sí mismos. El director, bien conocido por sus películas surrealistas, se aparta parcialmente de su libreto alegórico para desenlazar una realidad cruenta y despiadada. Es, no obstante, la paradoja la que domina la narrativa del filme.

La magia de la cámara de Gabriel Figueroa con sus juegos de claros-oscuros y las secuencias de realidad y sueños de Buñuel proporcionan al público el inescapable escenario de la riqueza con pobreza. En la película no hay amor, compasión o redención posible. Es el inframundo del capitalismo al desnudo que atrapa a los adolescentes y deshumaniza a todos por igual.

LOS OLVIDADOS es una historia que constantemente se repite pues nos habla de la rabia impávida que no enmienda y ve al opresor en la inmediatez de lo cotidiano, en la familia y el vecino. Después de sesenta y un años desde su estreno, la universalidad y contemporaneidad de LOS OLVIDADOS es innegable. En el México actual, los pobres y sus jóvenes siguen pobres, son invisibles a la justicia social y están sumergidos en una violencia sin paralelo en la historia del país.

—**Maria Arbelaez, la Oficina de Estudios Latinos/Latino Americanos de UNO (OLLAS)**

(See reverse side for English translation)



OMAHA'S OWN  
NONPROFIT CINEMA  
402.933.0259  
FILMSTREAMS.ORG



RUTH SOKOL  
1340 WEBSTER  
OMAHA, NE  
FILMSTREAMS

DEVOTED TO THE PRESENTATION AND DISCUSSION OF FILM AS AN ART FORM · DE

## Cinemateca 2012

# Los Olvidados 1950

Friday, August 31 - Thursday, September 6, 2012

### Film Notes

LOS OLVIDADOS (The Forgotten Ones) is a timeless masterpiece of Luis Buñuel's filmography. Set at the heart of one of the many slums of Mexico City's post-World War II era, the movie evidences that the hailed prosperity of the period has denied the poor its share. Mexico became an urban, industrial, modern and vigorous country that left many of its citizens behind. Caught up in the middle of harshness and destitution were the children. Underprivileged young were forgotten and left to face the apparent inevitability of poverty and its unending cycle of violence.

At the center of the narrative is El Jaibo. Released from reformatory, he comes back to his gang and neighborhood restarting his criminal doings. El Jaibo is of one mind and determined on evening the score. The subject of his scorn is Julian who allegedly betrayed him with the police and thus, incarceration. On the other side, another gang member, Pedro who is loyal to El Jaibo, daydreams with a normal life and fantasizes with a loving mother. But it is only a chimera for the woman is devoid of nurturing feelings. In this environment, no one goes unscathed for they are all victims and victimizers.

In LOS OLVIDADOS, Buñuel argues the irrelevance of vengeance per se while he deeply reproaches the viciousness of social inequality. What really matters is the portrayal of irate youngsters, aware that their present

and future are shut, redirecting violence on to themselves. With LOS OLVIDADOS, Buñuel, broadly acknowledged for his surrealist films, takes a noticeable but not definite distance from allegory. His narrative is still indisputably paradoxical.

The magic of light and shadows crafted by Gabriel Figueroa's photography and sequences of dream-state and reality of Buñuel create an inescapable scenario of disgust at social inequalities. There is no love, compassion or redemption. It is barebones capitalism that traps the poor and the young and dehumanizes all. Sixty-one years after its release, LOS OLVIDADOS (The Forgotten Ones) is as timely as ever. In present-day Mexico, the poor and its young are still devoid of well-being, invisible to social justice, and submerged in unspeakable violence.

—**Maria Arbelaez, UNO Office of Latino/Latin American Studies (OLLAS)**

### Film Information

**Directed by**  
Luis Buñuel

**Language**  
Spanish

**Country**  
Mexico

**Running Time**  
80 minutes

.....  
**Cinemateca 2012** · August 31 - October 2, 2012 · Presented by Film Streams in collaboration with UNO's Office of Latino/Latin American Studies (OLLAS)